## *INDEX TO VOLUME 38*

**FALL, 1979 – SUMMER 1980**

Comments have appeared as follows:


**FALL** . . . . . **Pp. 2-48**
**WINTER** . . . . . **Pp. 2-48**
**SPRING** . . . . . **Pp. 2-48**
**SUMMER** . . . . . **Pp. 2-48**


## *INDEX OF AUTHOR AND TITLES*

After the title of a long poem or prose work, unless otherwise indicated, large Roman numerals refer to books, epistles, acts, or chapters; small Roman numerals to scenes or cantos; Arabic numerals to lines.


Auden's **IN TIME OF WAR, SONNET XVI** . . . *Susan Willis 1*, 37.
Baudelaire's **L' IDÉAL** . . . *Francis S. Heck 3*, 31.
Berryman's **DREAM SONG** . . . *Jack V. Barbera 3*, 29.
Bishop's **ROOSTERS** . . . *Charles Sanders 3*, 28.
Borges' **THE BOOK OF IMAGINARY BEINGS** . . . *Peter H. Salus 3*, 13.
Browning's **SOLILOQUY OF THE SPANISH CLOISTER** . . . *Ashby Bland Crowder and Kenneth E. Story 3*, 35.
Cartwright's **THE ORDINARY** . . . *Wilson F. Engel, III 3*, 42.
Cerrantes' **LA ENTRETENIDA** . . . *Edward H. Friedman 1*, 14.
Chaucer's **GENERAL PROLOGUE** . . . *Rodney Delasanta 3*, 39.
Chaucer's **THE NUN'S PRIEST'S TALE** . . . *Dolores L. Cullen 1*, 11.
Conrad's **LORD JIM** . . . *S. Krishnamoorthy Aithal 1*, 3.
Dickens' **BLEAK HOUSE** . . . *Diane Wolfe Levy 3*, 40.
Dickinson's **I REASON, EARTH IS SHORT** . . . *George Monteiro 4*, 23.
Dickinson's **SAVIOR! I'VE NO ONE ELSE TO TELL** . . . *Jenijoy LaBelle 4*, 34.
Diderot's **LA RELIGIEUSE** . . . *Gale Crouse 3*, 21.
Donne's **A HYMNE TO CHRIST, AT THE AUTHORS LAST GOING INTO GERMANY** . . . *John J. Pollock 4*, 20.
Donne's **BATTER MY HEART, THREE-PERSONED GOD** . . . *Margaret Cayward 3*, 5.
Donne's **THE DAMPE** . . . *Edgar F. Daniels 3*, 18.
Eliot's **BURNT NORTON, II, 16-23** . . . *C. T. Thomas 3*, 14.
Eliot's **THE HOLLOW MEN** . . . *Charles Sanders 4*, 8.
Fitzgerald's **THE GREAT GATSBY** . . . *Leonard A. Podis 4*, 10.
Frost's **DESERT PLACES** . . . *Ronald Bieganowski 1*, 20.
Frost's **OUT, OUT** . . . *William J. Kelly 3*, 12.
Frost's **THE GIFT OUTRIGHT** . . . *Albert J. Von Frank 1*, 22.
García Márquez's **ONE HUNDRED YEARS OF SOLITUDE** . . . *Edgar C. Knowlton, Jr. 3*, 37.

## *INDEX TO VOLUME 38*

**FALL, 1979 – SUMMER 1980**

Comments have appeared as follows:


**FALL** . . . . . **Pp. 2-48**
**WINTER** . . . . . **Pp. 2-48**
**SPRING** . . . . . **Pp. 2-48**
**SUMMER** . . . . . **Pp. 2-48**


## *INDEX OF AUTHOR AND TITLES*

After the title of a long poem or prose work, unless otherwise indicated, large Roman numerals refer to books, epistles, acts, or chapters; small Roman numerals to scenes or cantos; Arabic numerals to lines.


Auden's **IN TIME OF WAR, SONNET XVI** . . . *Susan Willis 1*, 37.
Baudelaire's **L' IDÉAL** . . . *Francis S. Heck 3*, 31.
Berryman's **DREAM SONG** . . . *Jack V. Barbera 3*, 29.
Bishop's **ROOSTERS** . . . *Charles Sanders 3*, 28.
Borges' **THE BOOK OF IMAGINARY BEINGS** . . . *Peter H. Salus 3*, 13.
Browning's **SOLILOQUY OF THE SPANISH CLOISTER** . . . *Ashby Bland Crowder and Kenneth E. Story 3*, 35.
Cartwright's **THE ORDINARY** . . . *Wilson F. Engel, III 3*, 42.
Cerrantes' **LA ENTRETENIDA** . . . *Edward H. Friedman 1*, 14.
Chaucer's **GENERAL PROLOGUE** . . . *Rodney Delasanta 3*, 39.
Chaucer's **THE NUN'S PRIEST'S TALE** . . . *Dolores L. Cullen 1*, 11.
Conrad's **LORD JIM** . . . *S. Krishnamoorthy Aithal 1*, 3.
Dickens' **BLEAK HOUSE** . . . *Diane Wolfe Levy 3*, 40.
Dickinson's **I REASON, EARTH IS SHORT** . . . *George Monteiro 4*, 23.
Dickinson's **SAVIOR! I'VE NO ONE ELSE TO TELL** . . . *Jenijoy LaBelle 4*, 34.
Diderot's **LA RELIGIEUSE** . . . *Gale Crouse 3*, 21.
Donne's **A HYMNE TO CHRIST, AT THE AUTHORS LAST GOING INTO GERMANY** . . . *John J. Pollock 4*, 20.
Donne's **BATTER MY HEART, THREE-PERSONED GOD** . . . *Margaret Cayward 3*, 5.
Donne's **THE DAMPE** . . . *Edgar F. Daniels 3*, 18.
Eliot's **BURNT NORTON, II, 16-23** . . . *C. T. Thomas 3*, 14.
Eliot's **THE HOLLOW MEN** . . . *Charles Sanders 4*, 8.
Fitzgerald's **THE GREAT GATSBY** . . . *Leonard A. Podis 4*, 10.
Frost's **DESERT PLACES** . . . *Ronald Bieganowski 1*, 20.
Frost's **OUT, OUT** . . . *William J. Kelly 3*, 12.
Frost's **THE GIFT OUTRIGHT** . . . *Albert J. Von Frank 1*, 22.
García Márquez's **ONE HUNDRED YEARS OF SOLITUDE** . . . *Edgar C. Knowlton, Jr. 3*, 37.

Gascoigne's **THE LULLABIE OF A LOVER** . . . *Norbert Greiner 4*, 37.
Guthrie's **THE BIG SKY** . . . *Robert L. Gale 4*, 7.
Hahn's **TRACTATUS DE SORTILEGIIS** . . . *Ethel Beach-Viti 4*, 26.
Hardy's **THE TRUMPET MAJOR** . . . *Jenijoy LaBelle 3*, 10.
Hawkes' **SECOND SKIN** . . . *Thomas Friedmann 1*, 28.
Hawthorne's **MY KINSMAN, MAJOR MOLINEUX** . . . *Jesse Bier 4*, 40.
Hemingway's **HILLS LIKE WHITE ELEPHANTS** . . . *J. F. Kobler 4*, 6.
Hemingway's **HILLS LIKE WHITE ELEPHANTS** . . . *Mary Dell Fletcher 4*, 16.
Hemingway's **THE OLD MAN AND THE SEA** . . . *S. David Price 3*, 5.
Hemingway's **THE SHORT HAPPY LIFE OF FRANCIS MACOMBER** . . . *C. Harold Hurley 3*, 9.
Herbert's **TRINITIE SUNDAY** . . . *Camille Slights 1*, 13.
Herrick's **UPON JULIA'S FALL, 1-4** . . . *Robert W. Halli, Jr. 1*, 15.
Homer's **ILIAD, XVIII: 613** . . . *Richard L. Barclay 1*, 36.
Hopkins' **THE WRECK OF THE DEUTSCHLAND, 28-29** . . . *Michael E. Allsopp 3*, 34.
Hughes' **HAWK ROOSTING** . . . *Anne Williams 1*, 39.
Joyce's **ULYSSES** . . . *Patrick V. Rizzo 1*, 27.
Keats's **ODE ON A GRECIAN URN** . . . *Toshihiko Sato 3*, 2.
Keats's **THE SORROW OF LOVE** . . . *James E. Porter 1*, 42.
Keats's **TO HOMER** . . . *Raymond R. Fleming 1*, 6.
Lowell's **THE MILLS OF THE KAVANAUGHS, 333-364** . . . *Martha George Meek 2*, 44.
Lowell's **THE QUAKER GRAVEYARD IN NANTUCKET** . . . *Philip Cooper 4*, 43.
Mansfield's **SOMETHING CHILDISH BUT VERY NATURAL** . . . *David Dowling 3*, 44.
Marvell's **TO HIS COY MISTRESS** . . . *Steven F. Walker 1*, 2.
Marvell's **UPON APPLETON HOUSE** . . . *James G. Turner 3*, 21.
Massinger's **THE CITY MADAM III. i. 46-51** . . . *Paul Werstine 4*, 18.
Melville's **BILLIE BUDD** . . . *Leslie E. Sheldon 1*, 44.
Meredith's **THE ORDEAL OF RICHARD FEVEREL** . . . *Marilyn David DeEulis 4*, 29.
Milton's **LYCIDAS** . . . *Thomas Kranidas 1*, 29.
O'Connor's **A STROKE OF GOOD FORTUNE** . . . *John V. McDermott 4*, 13.
Orwell's **1984** . . . *Bernard J. Sussman 4*, 32.
Pope's **THE RAPE OF THE LOCK** . . . *Anita Gandolfo 1*, 35.
Porter's **THE JILTING OF GRANNY WEATHERALL** . . . *David R. Mayer 4*, 33.
Pound's **SILET** . . . *Ian F. A. Bell 4*, 14.
Query: **THE BITTER WITHY** *3*, 8.
Roethke's **I KNEW A WOMAN** . . . *Nat Henry 1*, 16.
Roethke's **THE SENSUALISTS** . . . *Charles Sanders 4*, 9.
Roethke's **THE SWAN** . . . *Charles Sanders 3*, 26.
Sartre's **NAUSEA** . . . *Randolph M. Feezell 4*, 22.
Scott's **PEVERIL OF THE PEAK** . . . *Wilson F. Engel, III 3*, 48.
Shakespeare's **CYMBELINE** . . . *John W. Crawford 4*, 4.
Shakespeare's **HAMLET III. iv. 22-26** . . . *Anthony S. Brennan 3*, 43.
Shakespeare's **HAMLET IV. ii. 24-29** . . . *Mark Howell 1*, 26.
Shakespeare's **KING JOHN V. vii. 51-58** . . . *E. G. Bierhaus, Jr. 1*, 19.
Shakespeare's **KING LEAR I. i. 312** . . . *Robert F. Willson, Jr. 1*, 7.
Shakespeare's **MACBETH I. ii. 25-8** . . . *J. C. Eade 4*, 31.
Shakespeare's **MACBETH I. iii. 116-117** . . . *William R. Wray and Mary Rohrberger 3*, 19.

Shakespeare's **OTHELLO** . . . *Stanford S. Apseloff 3*, 4.
Shakespeare's **OTHELLO I. i. 8-17; 35-40** . . . *Philip C. Kolin 1*, 38.
Shakespeare's **OTHELLO IV. i.** . . . *Linda V. Itzoe 4*, 39.
Shakespeare's **RICHARD III, I. iv. 24-33** . . . *Karl Weber 3*, 24.
Shakespeare's **SONNET 16** . . . *Robert H. Ray 1*, 24.
Shakespeare's **SONNET 73** . . . *Barbara Estermann 3*, 11.
Shakespeare's **SONNET 127** . . . *Carol Carlisle 1*, 33.
Shakespeare's **SONNET 127** . . . *Richard Levin 1*, 31.
Steinbeck's **EAST OF EDEN** . . . *Joyce C. Brown 1*, 11.
Stevens' **METAMORPHOSIS** . . . *James G. Turner 3*, 6.
Stevens' **PAGE FROM A TALE** . . . *Richard Lee Drace 1*, 44.
Stevens' **STUDY OF IMAGES, I** . . . *Richard Lee Drace 2*, 47.
Stevens' **THE IDEA OF ORDER AT KEY WEST** . . . *William Burney 3*, 15.
Stevenson's **GAMMER GURTON'S NEEDLE** . . . *Stanley J. Kozikowski 3*, 17.
Swenson's **SNOW IN NEW YORK** . . . *Charles Sanders 1*, 41.
Thomas' **ALL ALL AND ALL THE DRY WORLDS LEVER** . . . *Bruce Lamb 4*, 2.
Thomas' **A REFUSAL TO MOURN** . . . *Robert M. Anderson 4*, 36.
Thomas' **IT IS THE SINNERS' DUST-TONGUED BELL** . . . *George P. Weick 1*, 8.
Thomas' **OVER SIR JOHN'S HILL** . . . *Anne Williams 4*, 11.
Twain's **PUDD 'N HEAD WILSON** . . . *Robert L. Gale 1*, 4.
Vaughan's **VANITY OF SPIRIT** . . . *John J. Pollack 3*, 8.
Wyatt's **MADAME, WITHOUTEN MANY WORDES** . . . *Robert T. Levine 3*, 46.
Yeats's **WHEN YOU ARE OLD** . . . *Erik S. Ryding 1*, 21.

## *INDEX OF CONTRIBUTORS*

Aithal, S. Krishnamoorthy *1*, 3.
Allsopp, Michael E. *3*, 34.
Anderson, Robert M. *4*, 36.
Apseloff, Stanford S. *3*, 4.

Barbera, Jack *3*, 29.
Barclay, Richard L. *1*, 36.
Beach-Viti, Ethel *4*, 26.
Bell, Ian F. A. *4*, 14.
Bieganowski, Ronald *1*, 20.
Bier, Jesse *4*, 40.
Bierhaus, Jr., E. G. *1*, 19.
Brennan, Anthony S. *3*, 43.
Brown, Joyce C. *1*, 11.
Burney, William *3*, 15.

Carlisle, Carol *1*, 33.
Cayward, Margaret *3*, 5.
Cooper, Philip *4*, 43.
Crawford, John W. *4*, 4.
Crouse, Gale *3*, 21.
Crowder, Ashby Bland *3*, 35.
Cullen, Dolores L., *1*, 11.

Daniels, Edgar F. *3*, 18.
DeEulis, Marilyn David *4*, 29.
Delasanta, Rodney *3*, 39.
Dowling, David *3*, 44.
Drace, Richard Lee *1*, 44; *2*, 47.

Eade, J. C. *4*, 31.
Engel, III, Wilson F. *3*, 42; *3*, 48.
Estermann, Barbara *3*, 11.

Feezell, Randolph M. *4*, 22.
Fleming, Raymond R. *1*, 6.
Fletcher, Mary Dell *4*, 16.
Friedman, Edward H. *1*, 14.
Friedmann, Thomas *1*, 28.

Gale, Robert L. *1*, 4; *4*, 7.
Gandolfo, Anita *1*, 35.
Greiner, Norbert *4*, 37.

Halli, Jr., Robert W. *1*, 15.
Heck, Francis S. *3*, 31.
Henry, Nat *1*, 16.

Howell, Mark *1*, 26.
Hurley, C. Harold *3*, 9.

Itzoe, Linda V. *4*, 39.

Kelly, William J. *3*, 12.
Knowlton, Jr., Edgar C. *3*, 37.
Kobler, J. F. *4*, 6.
Kolin, Philip C. *1*, 38.
Kozikowski, Stanley J. *3*, 17.
Kranidas, Thomas *1*, 29.

LaBelle, Jenijoy *3*, 10; *4*, 34.
Lamb, Bruce *4*, 2.
Levin, Richard *1*, 31.
Levin, Robert T. *3*, 46.
Levy, Diane Wolfe *3*, 40.

Mayer, David R. *4*, 33.
McDermott, John V. *4*, 13.
Meek, Martha George *2*, 46.
Monteiro, George *4*, 23.

Podis, Leonard A. *4*, 10.
Pollack, John J. *3*, 8; *4*, 20.
Porter, James E. *1*, 42.
Price, S. David *3*, 5.

Ray, Robert *1*, 24.
Rizzo, Patrick V. *1*, 27.
Rohrberger, Mary *3*, 19.
Ryding, Eric S. *1*, 21.

Salus, Peter J. *3*, 13.
Sanders, Charles *1*, 41; *3*, 26; *3*, 28; *4*, 8; *4*, 9.
Sato, Toshihiko *3*, 2.
Sheldon, Leslie E. *2*, 44.
Slights, Camille *1*, 13.
Story, Kenneth E. *3*, 35.
Sussman, Bernard J. *4*, 32.

Thomas, C. T. *3*, 14.
Turner, James G. *3*, 6; *3*, 21.

Von Frank, Albert J. *1*, 22.

Walker, Steven F. *1*, 2.
Weber, Karl *3*, 24.
Weick, George P. *1*, 8.
Werstine, Paul *4*, 18.
Williams, Anne *1*, 39; *4*, 11.
Willis, Susan *1*, 37.
Willson, Jr., Robert F. *1*, 7.
Wray, William R. *3*, 19.